

INTERCULTURALIDAD: *Cuatro preguntas clave*

Primera edición, 2018

Brenda Becerra López
Eréndira Andrea Campos García Rojas
Autoras

Lourdes Viridiana Salgado Ruiz
Portada e ilustraciones

Citlalli Espinoza Rojas
Composición y formación editorial

Andrea Yadira López García
Diseño de información e interacción
y cuidado editorial

D.R. © Secretaría de Educación Pública
Coordinación General de Educación
Intercultural y Bilingüe
Barranca del Muerto núm. 275, piso2,
Col. San José Insurgentes,
Del. Benito Juárez, C.P. 03900, Ciudad de México.
Tel. +52 (55)3600-2511 exts. 68583, 68556
<http://eib.sep.gob.mx>

Se autoriza la reproducción, parcial o total, de esta obra siempre y cuando se cite la fuente, sea con propósitos educativos y sin fines de lucro. Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

ISBN:

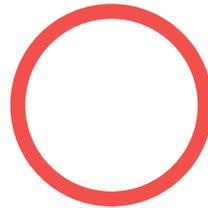
Hecho en México

Distribución gratuita, prohibida su venta.

Instrucciones de interacción

1

Pasa el puntero del mouse sobre un objeto



Si cambia de color o tamaño, mostrará información al hacer click sobre él.

¡Intenta con estos!



2

Localiza el ícono de interacción y haz click sobre él

Te mostrará todos los elementos interactivos de la página

Directorio

Secretaría de Educación Pública

Mtro. Esteban Moctezuma Barragán
Secretario

Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe

Moisés Robles Cruz
Coordinador General

Eréndira Andrea Campos García Rojas
Directora de Educación No Formal y Vinculación

Beatriz Rodríguez Sánchez
Directora de Investigación y Evaluación

José Francisco Lara Torres
Director de Diseño y Apoyo a Innovaciones Educativas

Juan Manuel Jiménez Ocaña
Director de Formación y Capacitación de Agentes Educativos

María de los Ángeles Gordillo Castañeda
Directora de Educación Media Superior y Superior

Noemí Cabrera Morales
Directora de Desarrollo del Currículum Intercultural

María Guadalupe Escamilla Hurtado
Directora de Información y Documentación

Presentación

La Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB) fundamenta sus acciones en una definición de educación intercultural que considere el conjunto de procesos pedagógicos que tienen la intención de conducir a la formación de personas capaces de comprender la realidad desde diversas ópticas culturales e intervenir en los procesos de transformación social con respeto y plena conciencia de los beneficios que conlleva la diversidad cultural y lingüística.

La Dirección de Educación No Formal y Vinculación (DENFV) de la CGEIB a través de su Área de Educación No Formal lleva a cabo proyectos que involucren la colaboración con instituciones, sociedad civil y academia dirigidos al fortalecimiento, capacitación y acompañamiento de agentes educativos.

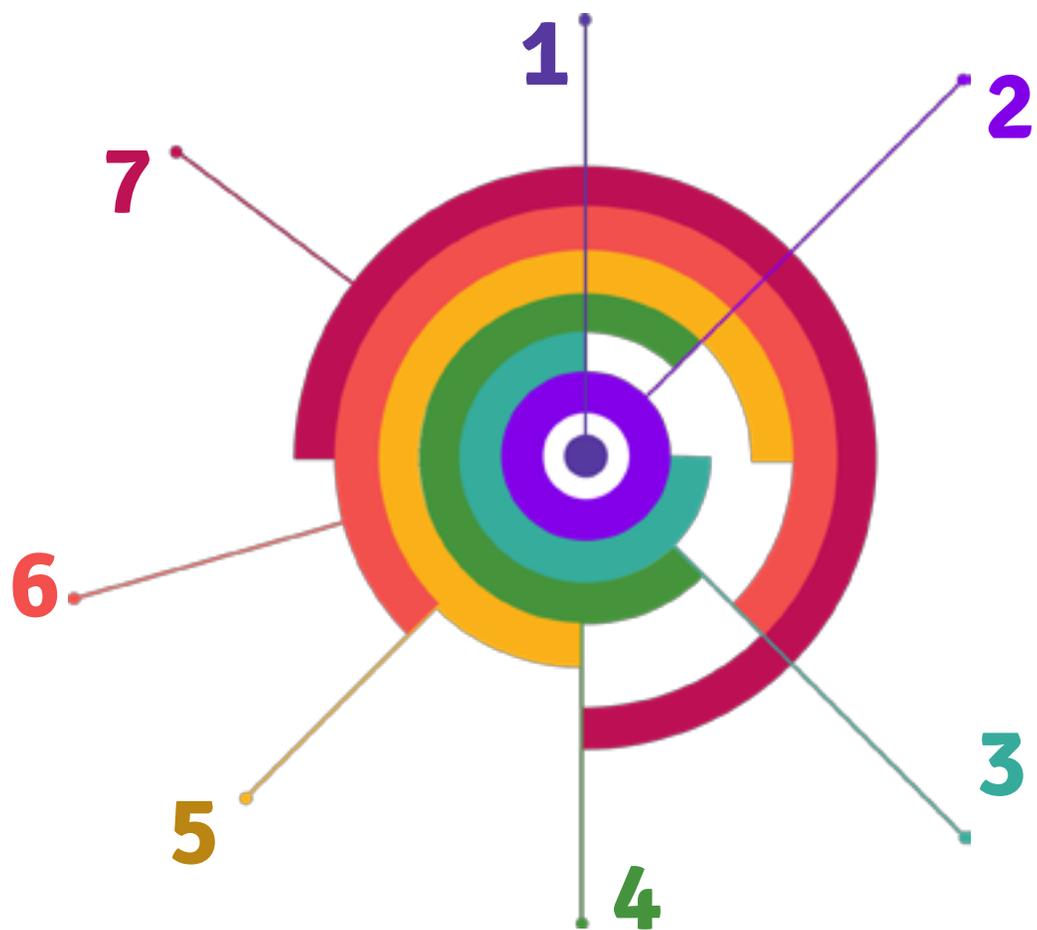
Como parte de los programas estratégicos de la CGEIB se encuentra la necesidad de fomentar la interculturalidad en la educación no formal.

Los cambios que necesita el país exigen construir una sociedad plural y democrática, libre de brechas en el sistema educativo, así como eliminar

los rastros de las variadas formas de discriminación y racismo que aún existen (PEEI:28). Para procurar estos cambios, la educación intercultural bilingüe aporta y se nutre de otros enfoques transversales que persiguen la transformación de nuestra sociedad hacia la equidad y la inclusión, tales como el enfoque de derechos humanos, la perspectiva de género, la cultura de paz y la educación inclusiva.

El enfoque intercultural en la educación propone la formación de personas capaces de comprender la realidad desde diversas ópticas culturales. También nos acerca a intervenir en procesos de transformación social cimentados en el respeto, que nos permitan reconocer los beneficios y la riqueza de la diversidad cultural. Así, para transformar el sistema educativo debemos también desarrollar competencias ciudadanas de respeto y no discriminación, valoración del otro y comprensión de la diversidad (PEEI:28).

Contenido



Introducción

El reto de construir una sociedad incluyente y equitativa es más viable si formulamos acciones conjuntas, en donde colaboren la diversidad de personas y grupos sociales para la mejora de las relaciones sociales: familiares, laborales, de amistad, comunitarias, entre otras.

El enfoque intercultural aporta herramientas para construir estas relaciones con base en la valoración positiva de las diferencias (de género, cultura, lengua, edad, discapacidad, etc.) y la posibilidad de identificarnos en sociedad sin anularlas.

En suma, posicionarnos y tomar acciones desde estas perspectivas en conjunto, amplía nuestra visión para identificar las desigualdades existentes, visibilizarlas y contrarrestarlas. Hacer esto es tarea de todas y todos.

Ante este panorama consideramos a la educación intercultural como una herramienta fundamental para la consecución de dichos cambios y en respuesta a las enunciadas necesidades que enfrenta nuestro país. Es por ello que la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB) ha preparado este material especialmente para ti. En él se recupera el contenido del curso

en línea *Mi encuentro con la diversidad* alojado en la plataforma México X con la finalidad de que dicha información sea portable y se encuentre disponible desde cualquier dispositivo sin necesidad de conectarse a internet para su consulta e interacción.

La motivación de crear tanto el curso en línea como el libro digital reside en el potencial que los materiales educativos digitales tienen para llegar a un número de personas cada vez mayor. Nuestro propósito recae en la posibilidad de acercar de manera interactiva e introductoria el enfoque intercultural para su incorporación en situaciones de convivencia cotidianas.

Para explicar el enfoque intercultural de una forma sencilla y concreta, hemos planteado cuatro preguntas guía que pretenden abordar el tema de lo general a lo particular. Es decir desde las características de lo que hemos llamado sociedad intercultural hasta las acciones que cada uno de nosotros, como integrantes de la sociedad puede llevar a la práctica en aras de ejercer cotidianamente los principios de la interculturalidad así como sortear los retos que enfrentamos en dicha empresa.

Es indispensable precisar que este libro digital, de ningún modo es un manual, sino un recurso interactivo que invita a reflexionar y analizar de qué manera podemos incorporar de forma práctica los principios del enfoque en nuestra vida cotidiana con miras a construir una sociedad cuyas relaciones se ejerzan en un marco de respeto.

El libro digital *Interculturalidad cuatro preguntas clave* propone orientar la revisión del enfoque intercultural a partir de cuatro preguntas detonantes. El sentido de la información que presentamos responde a la idea de reconocer a nuestra sociedad como diversa. Te invitamos a identificar sus características distintivas, para luego pensar en la posibilidad de construir una sociedad más incluyente, igualitaria, respetuosa de las diversidades, cimentada en la interculturalidad. Esto corresponde a la pregunta ¿Cómo puede la sociedad actual convertirse en una sociedad intercultural?

Después de mirar con detenimiento a nuestra sociedad para establecer un contraste entre cómo ha sido hasta hoy y como queremos que sea, te invitaremos a reflexionar cómo—en ese contexto—quienes integramos la sociedad hemos establecido nuestras relaciones, para luego replantearlas a partir de los principios de la interculturalidad. Para ello, iniciaremos preguntándonos ¿De qué manera las relaciones sociales actuales pueden transformarse en relaciones interculturales?

Así mismo, cuando nos relacionamos con otros, descubrimos que los referentes del mundo que cada persona tiene son diversos. Dialogar con estas diferencias nos invita a reconocer nuestra iden-

tidad y a comprender que en los encuentros con el otro se ponen en juego valores, creencias y dilemas que podemos resolver y para lo cual es preciso contar con herramientas. La pregunta que guía este recorrido es ¿Cómo podemos establecer encuentros con el otro desde el enfoque intercultural?

Encontrarnos con la diversidad implica enfrentar una serie de emociones y retos. Queremos una sociedad que transite por la igualdad, el respeto, el reconocimiento de las diferencias; pero el camino no es perfecto, tampoco resulta sencillo. En la búsqueda por construir relaciones interculturales podemos hacer frente a una serie de conflictos y miedos que nos confrontan y colocan en circunstancias adversas. Así, nos vemos exigidos a desarrollar nuevas habilidades para lograr otras formas de relacionarnos; aquí las hemos llamado competencias interculturales. Por ello, nos planteamos la cuarta pregunta: ¿A qué retos y con qué herramientas caminaré hacia la construcción de una sociedad intercultural?

¿Estás lista/o para comenzar esta experiencia? ¿Te gustaría construir relaciones interculturales y propiciar elementos de convivencia para una sociedad intercultural? ¿Quieres tener herramientas para sortear los dilemas, conflictos y temores que suscita dicho emprendimiento? Te invitamos a dar vuelta a la página y comenzar con este viaje que esperamos sea de utilidad para acercarnos cada vez más a entender y replicar el enfoque intercultural.

¿Cómo puede la sociedad actual convertirse en una sociedad intercultural?

Identifiquemos las características de la sociedad mexicana actual. Así será posible pensar en los elementos necesarios para sentar las bases de una sociedad intercultural, entendiéndola como una sociedad cuyas relaciones sociales se funden en el marco del conocimiento y reconocimiento de su cultura, así como el respeto a la diversidad cultural.

Como primer paso será importante señalar algunas definiciones sobre cultura, diversidad cultural y sociedad como punto de partida para esbozar algunas ideas de lo que aquí planteamos como sociedad intercultural.

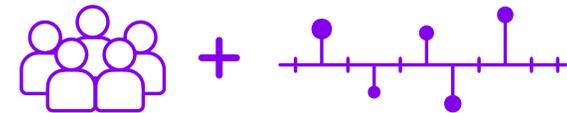
Cultura

La cultura, desde el enfoque intercultural, se va construyendo de manera social e histórica en un determinado lugar. Se compone por elementos como la manera de vestir, comer, establecer reglas, pensar, ver, comunicarse, expresarse y relacionarse en todo nuestro entorno, ya sea familiar, laboral, escolar, u otros. Es la relación que establece cada comunidad con su realidad.

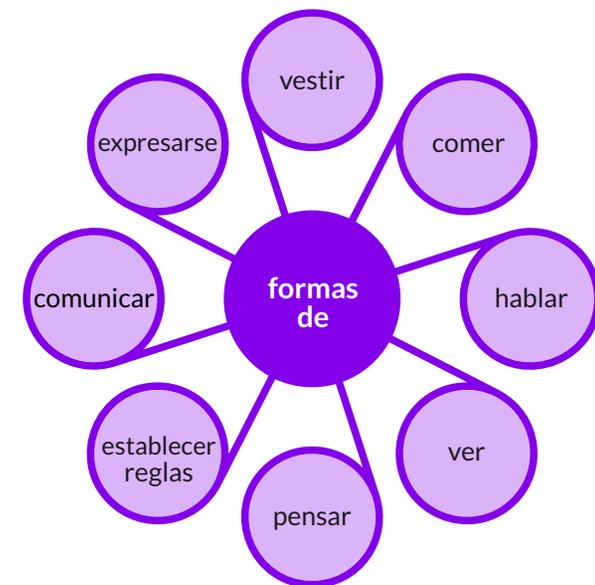
Cultura

Es la **relación** de cada **comunidad** con su **realidad**
(Chapela, 2007)

Se construye social e históricamente

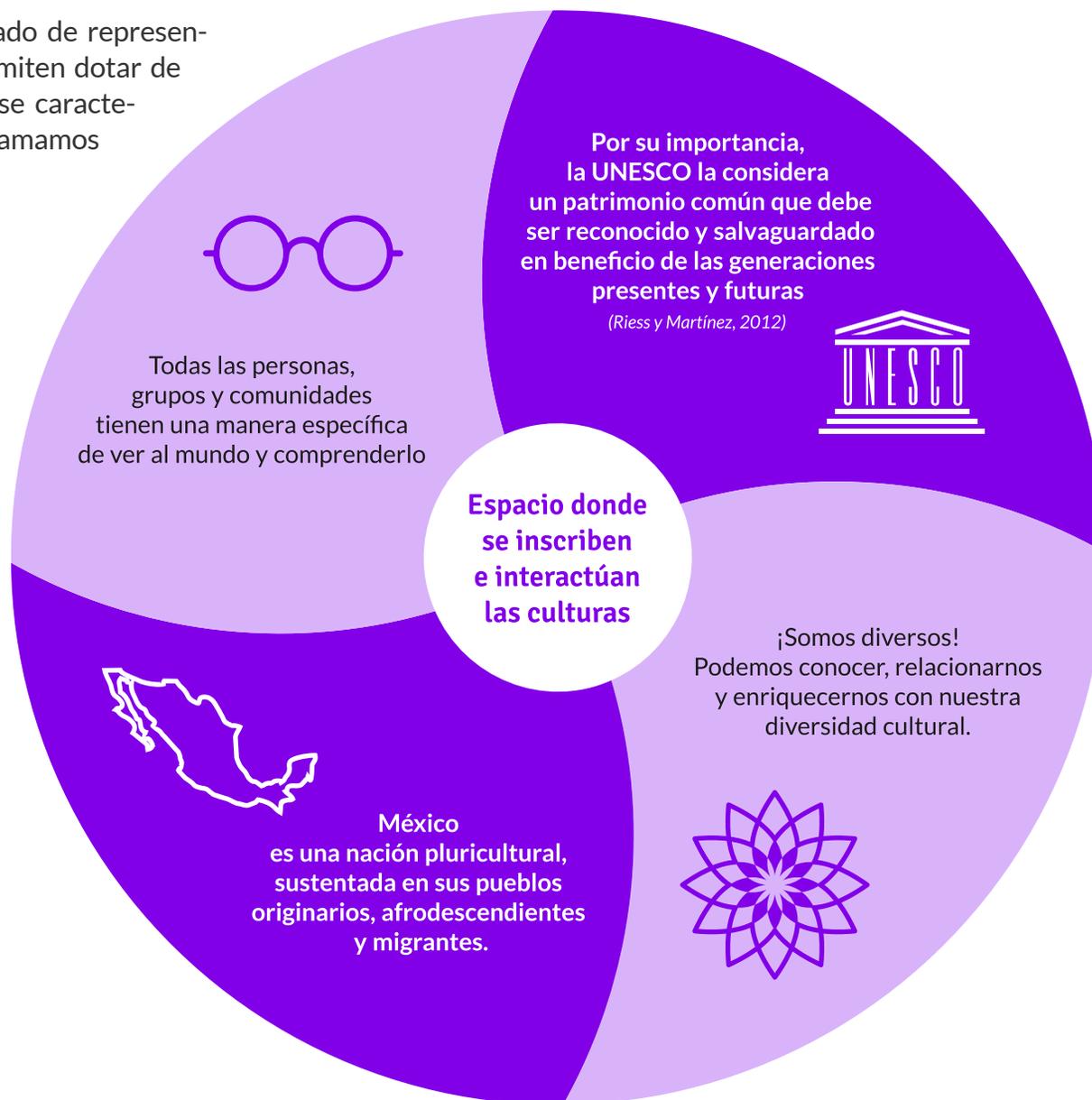


Se compone por elementos como:



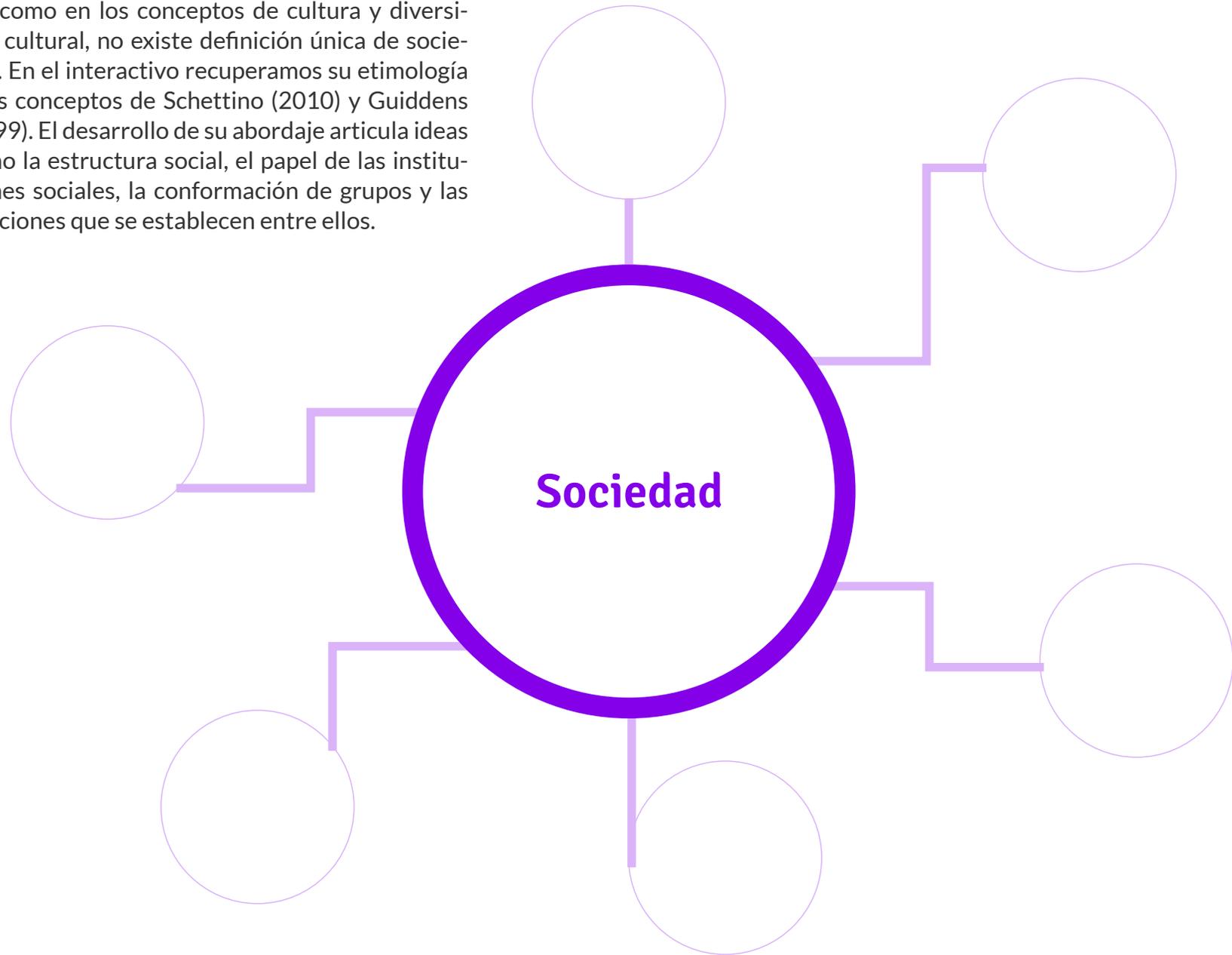
Diversidad cultural

Si bien, la cultura es un entramado de representaciones simbólicas que nos permiten dotar de sentido al mundo, cada cultura se caracteriza de diversas formas. A esto llamamos Diversidad Cultural.



Sociedad

Así como en los conceptos de cultura y diversidad cultural, no existe definición única de sociedad. En el interactivo recuperamos su etimología y los conceptos de Schettino (2010) y Guiddens (1999). El desarrollo de su abordaje articula ideas como la estructura social, el papel de las instituciones sociales, la conformación de grupos y las relaciones que se establecen entre ellos.



Elementos de una sociedad intercultural

Una vez explorados los conceptos de cultura, diversidad cultural y sociedad, tratemos de establecer las relaciones que los intersectan para luego identificar lo que consideramos es una sociedad intercultural, así como los elementos que la constituyen.

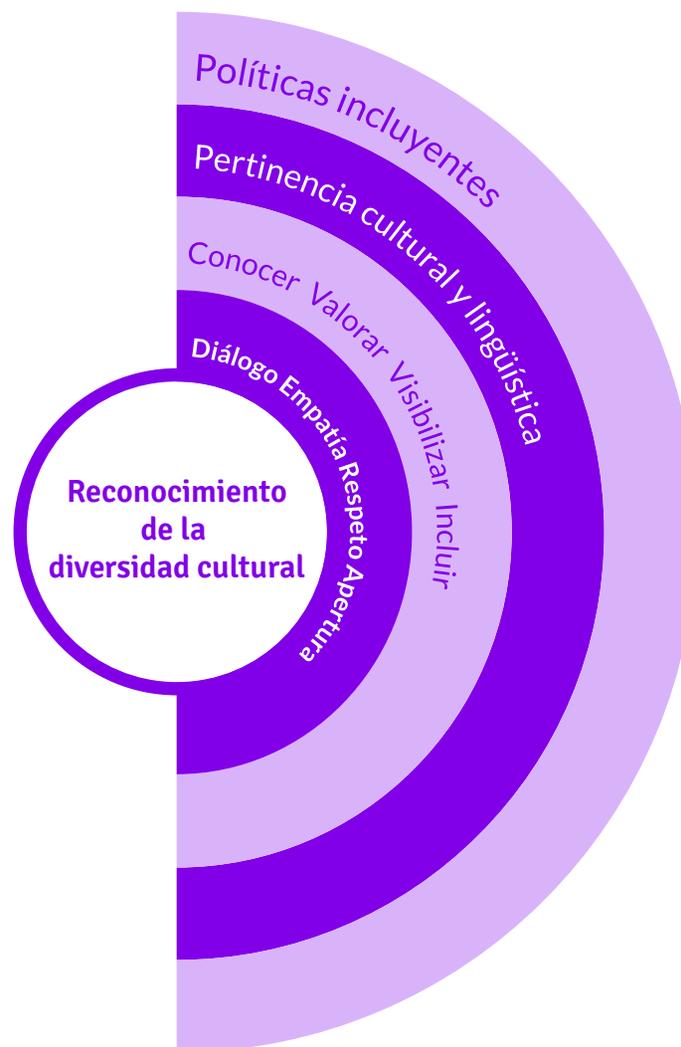
Construir una sociedad intercultural no es un reto fácil. Entre los muchos cambios necesarios, podemos partir de transformaciones importantes en el nivel de lo intersubjetivo como por ejemplo, propiciar encuentros con las y los otros desde la disposición, apertura, el respeto y la empatía, así construiremos relaciones interculturales que reconocen la identidad de las personas y los pueblos, favorecen el diálogo y la comunicación intercultural.

Es importante también, tener disposición para conocer a la diversidad con sus prácticas culturales específicas, sus derechos humanos, culturales y lingüísticos, así como las propuestas del enfoque intercultural para accionar con respeto.

La diversidad cultural debe ser visibilizada, reconocida y valorada por todas y todos de manera que garanticemos la equidad y la inclusión. También para ello se requieren acciones colectivas como el diseño de políticas públicas que atiendan a la diversidad con pertinencia. Ejemplo de ello ha sido el Programa Especial de Educación Intercultural 2014-2018 y los ejes de trabajo que realiza la CGEIB de la SEP.

La pertinencia cultural y lingüística debe ser incorporada tanto en la educación como en otros ámbitos de la vida social como la salud y la impartición de justicia, entre otros. El camino hacia la construcción de una sociedad intercultural, requiere esfuer-

zos y cambios profundos en la sociedad todos derivados de reconocer a la diversidad cultural y grupos sociales como partes sustanciales en la conformación de nuestro país.



Convivencia en entornos físicos y virtuales

Un reto fundamental en el marco de la construcción de una sociedad intercultural es lo que refiere a los espacios de interacción tanto virtuales como físicos. El avance tecnológico, las innovaciones en el campo de la comunicación, la configuración de las sociedades de la información y el conocimiento han transformado radicalmente los procesos de convivencia por lo que los desafíos para construir espacios de relación interculturales se amplían y requieren de una atención que responda a las peculiaridades de cada nicho.

Aprender a construir relaciones que ejerzan la libertad con atención a la diversidad cultural, es el reto que acompaña a la puesta en práctica de los principios del enfoque intercultural.

Las formas de convivencia respetuosas de las diferencias deben atenderse desde los espacios más íntimos como las relaciones de familia, de pareja, entre amigos; hasta las relaciones entre países, instituciones, ciudades, grupos sociales.

Dialogar a partir de la equidad abonara a la construcción de sociedades interculturales.



¿De qué manera las relaciones sociales actuales pueden transformarse en relaciones interculturales?

En el apartado anterior exploramos las características de una sociedad intercultural, pero toda sociedad que pretende construir escenarios de convivencia respetuosa, inclusiva y dialogante, requiere el desarrollo de habilidades para relacionarnos. Así, para pensar en construir relaciones interculturales, primero debemos definir qué es la interculturalidad y de qué manera el enfoque y la mirada intercultural nos proveen de herramientas para la construcción de espacios de reconocimiento y valoración de la diversidad.

Enfoque intercultural

Para explicar el enfoque intercultural debemos revisar primero el concepto de interculturalidad. La interculturalidad se encarga de sensibilizar al otro para lograr una interacción justa entre culturas, promoviendo el proceso de conocimiento, reconocimiento, valoración y aprecio en la diversidad cultural, étnica y lingüística. Reconociendo al otro como diverso, comprendiéndolo y respetándolo. Para que la interculturalidad se cristalice en

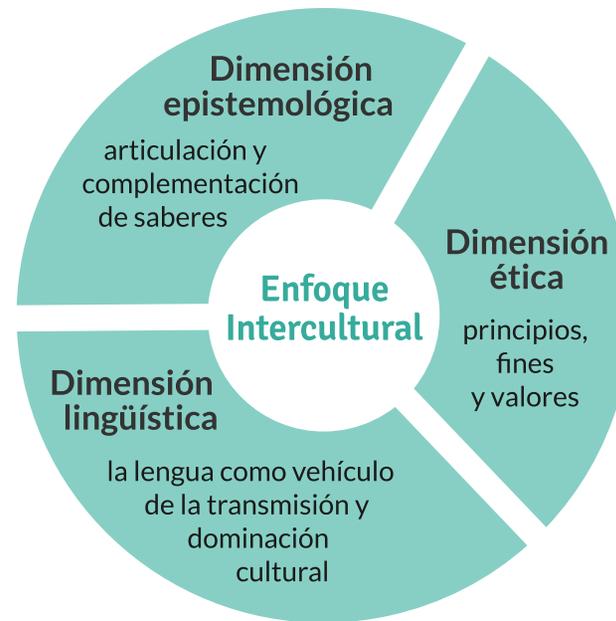
la práctica, se opta por hablar del enfoque intercultural, nombrando así, a la perspectiva, la mirada intercultural que orienta la acción.

Así, el enfoque intercultural se encuentra orientado fundamentalmente por una serie de principios que proponen modificar las formas de abordar y entender la diversidad en diferentes dimensiones de las relaciones sociales.



El enfoque intercultural reconoce tres dimensiones:

- La epistemológica, postula que no existe un tipo de conocimiento único y superior a los demás. Sostiene que distintas formas de conocimiento deben articularse para conducir a una complementación de saberes, comprensiones y significados del mundo.
- La ética, sustenta el concepto de autonomía como la capacidad de elegir conforme a principios, fines y valores, los cuales, pueden variar de una cultura a otra.
- La lingüística, considera la lengua como vehículo fundamental en la dominación y transmisión cultural. Es un elemento esencial en la construcción de la identidad.



El enfoque intercultural hace visible y necesita:

- La conciencia de la diversidad cultural que coexiste y convive.
- El respeto como valor necesario.
- Capacidad de acción sobre la realidad de cada persona.
- Reconocimiento de las estructuras y relaciones de poder que promueven desigualdad y exclusiones.
- La necesidad de una mirada consciente de las subjetividades.
- El enriquecimiento del término ciudadanía como la dimensión humana y ética.



¿A qué nos referimos cuando decimos relaciones interculturales?

Pensamos las relaciones interculturales en dos dimensiones: la que se da entre culturas y la que se da entre personas.

Chapela (2007), explica las relaciones interculturales desde los encuentros entre culturas pero cabe señalar que estos encuentros igualmente pueden darse entre individuos de una misma cultura.

Cuando hablamos de relaciones interculturales en este libro, pensamos en aquellas que podemos entablar con las y los otros siendo conscientes de las diferencias que nos distinguen y de la oportunidad que dichas diferencias nos aportan para mirar el mundo y aprender dentro de ese mundo.

Nos referimos a aquellas relaciones que se dan en un contexto de respeto y valoración de las diferencias, aquellas relaciones que privilegian el diálogo para la comprensión del otro desde una actitud de reconocimiento, apertura y escucha.

Así pues, apelamos a la idea de pensar las relaciones interculturales entre personas que se encuentran a diario en espacios dentro de lo cotidiano y que dentro de las interacciones en los diferentes ámbitos de convivencia, se puede transformar la manera de concebirnos, tratarnos y valorarnos.



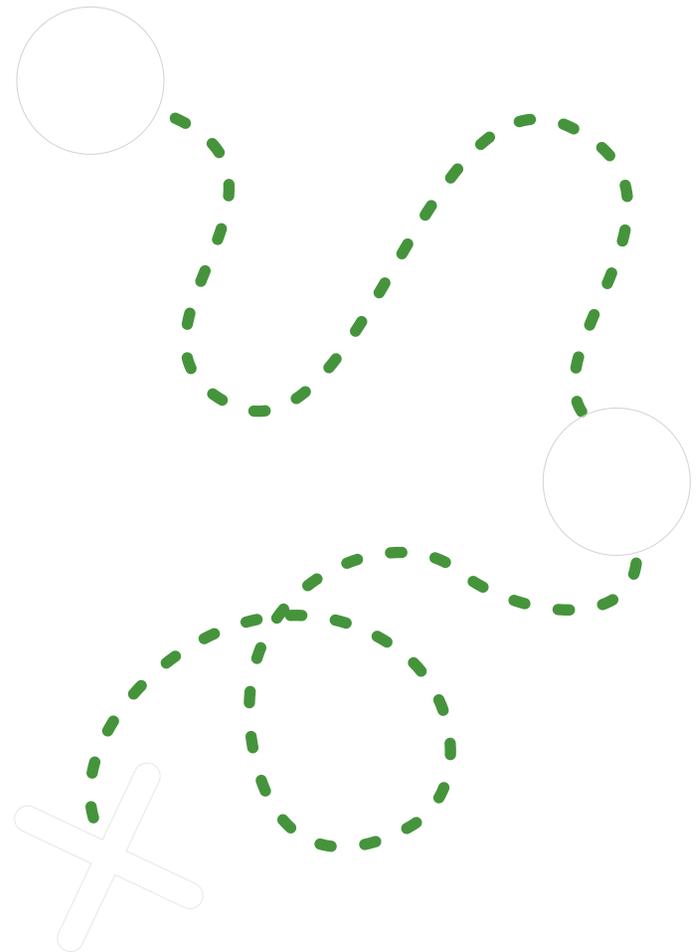
¿Cómo podemos establecer encuentros con el otro desde el enfoque intercultural?

En los apartados anteriores hemos analizado los factores que de manera contextual tienen que ver con la interculturalidad. En este punto llevaremos a cabo un ejercicio introspectivo, miraremos hacia adentro y luego hacia las y los otros.

Yo soy

Para darle significado a nuestros encuentros con otras y otros, es importante detenernos a reflexionar sobre quiénes somos.

Para ello te invitamos a recorrer esta pequeña ruta reflexiva con nosotros.



Identidad

La identidad es el reconocimiento de uno mismo, es dinámica, cada vez que interactuamos con otros puede transformarse. Es por ello que, al encontrarnos con el otro, nuestra identidad forma parte de un interjuego de simbolismos y significados culturales, históricos, biográficos y vivenciales que danzan al compás de las relaciones.

Es un concepto complejo y dinámico, implica el sentido histórico de la vida en las personas y es influenciado por acontecimientos sociales que, a la vez son rebasados por las circunstancias meramente individuales.

Identidades colectivas

Se conciben como el conjunto de prácticas sociales donde los individuos se involucran e identifican entre sí, comparten características similares. (Giménez, 2000)

Cultura

Es la organización social de significados, representaciones compartidas en contextos históricamente específicos y socialmente estructurados. (Gimenez, 2000)

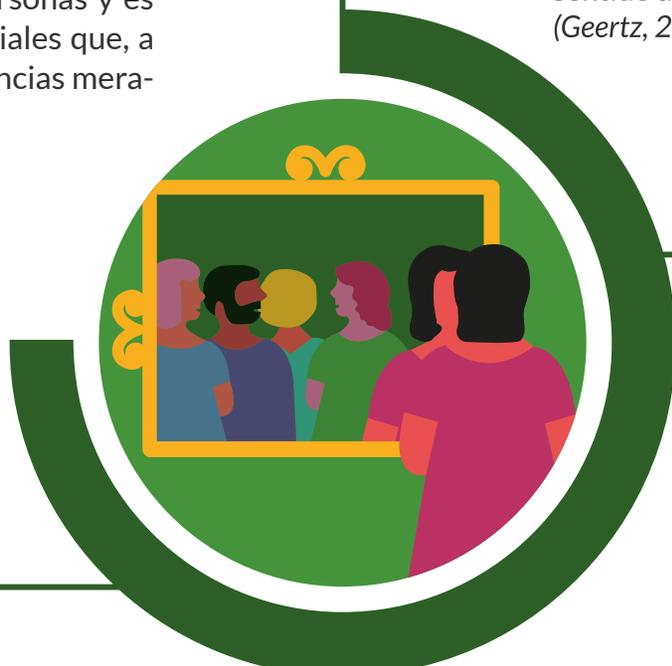
La función de la cultura es dotar de sentido al mundo y hacerlo comprensible. (Geertz, 2003)

Identidades individuales

Son determinados actores sociales que poseen consciencia, memoria y psicología propia.

Identidad y cultura

Son inseparables pues la identidad se constituye a partir de materiales culturales (Gimenez, 2000)



Encuentros interculturales

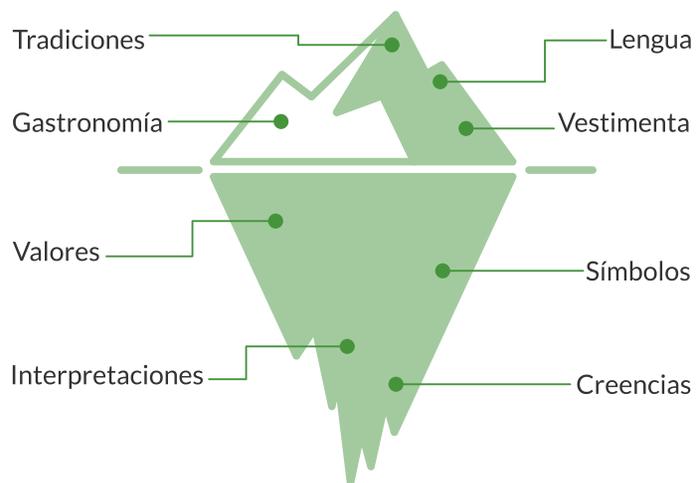
Definir cultura no es sencillo, se trata de un concepto amplio y complejo del que no podemos más que tener un punto de partida como referente. En ese sentido lo que nos interesa resaltar es que la cultura es un conjunto de procesos; no se encuentra estática en el tiempo ni en el espacio, por el contrario, se va transformando conforme a nuestras relaciones e interacciones.

Para entenderlo con más claridad vamos hacer una analogía al imaginar que la cultura es como un enorme bloque de hielo del cual una parte de ese bloque se encuentra en la superficie del agua y podemos verlo, junto con una serie de prácticas culturales como lo son la vestimenta, la gastronomía, la lengua, las tradiciones, la forma en que nos comportamos etcétera.

La otra parte de este bloque de hielo se encuentra bajo el agua, no es evidente, no podemos verlo. En esa parte lo que encontramos son diferentes símbolos, creencias, interpretaciones, valores entre otros.

Por lo que es muy importante que tengamos en cuenta que la cultura está conformada por todo lo anterior en su conjunto, forma parte de cómo nos relacionamos. Tanto la punta de iceberg como el fondo, inciden en nuestras relaciones sociales y en cómo nos comportamos. Esto es muy importante para poder comprender desde donde la diversidad funciona y opera en la vida.

Por otro lado, cuando hablamos de diversidad cultural nos referimos a las múltiples posibilidades que tienen las personas y los grupos sociales



de construir su mirada del mundo e interpretarlo también. Esta diversidad se puede expresar de la forma más evidente, por ejemplo, los diferentes grupos étnicos de nuestro país, comunidades afromexicanas y personas provenientes de otros países. La diversidad también se manifiesta en situaciones cotidianas y más cercanas, por ejemplo, en las opiniones políticas, religiosas, en los valores que tenemos y los comportamientos con los que actuamos ante el mundo y los otros.

En este contexto, el enfoque intercultural propone que reconozcamos estas diferencias tanto en lo sutil como en lo evidente desde el respeto. Nos exige que pongamos a funcionar la empatía y la equidad para construir relaciones cada vez más horizontales.

“La diversidad también se manifiesta en situaciones cotidianas y más cercanas, por ejemplo, en las opiniones políticas, religiosas, en los valores que tenemos...”



Lo anterior nos generará una apertura al conocimiento del otro y al diálogo. Convertirnos en una sociedad intercultural requiere de poner atención, llevar a cabo una revisión personal sobre cómo nos relacionamos con otros. No es un proceso sencillo, tampoco es un proceso que se da a corto plazo, sino es parte del dinamismo que tiene la cultura.

Una de las herramientas fundamentales en esta construcción de procesos hacia la sociedad intercultural es la educación intercultural. La educación intercultural nos provee de herramientas que podemos utilizar en diferentes escenarios de diversas maneras y que podemos emplear no exclusivamente en espacios formales sino también en todos los escenarios donde nos movemos dentro de la sociedad así como en las relaciones que construimos con otros.

De este modo podríamos decir que todas y todos podemos ser promotores de la educación intercultural. De tal modo que hacemos un llamado a que te unas en esta travesía y que cada encuentro con las diversidades, resulte un ejercicio permanente que tome en cuenta todos los espacios en los que convives, en donde te encuentras con otros y contribuyas así a la construcción de la sociedad intercultural.

¿A qué retos me enfrentaré y con qué herramientas caminaré hacia la construcción de una sociedad intercultural?

Hasta aquí todo suena súper alentador, prometedo y hasta cierto punto mágico pero cuidado, en el camino vas a tropezar con algunos retos que es mejor tener en cuenta para saber con qué herramientas afrontarlos.

En este punto ya nos hemos puesto la chaqueta de la interculturalidad, estamos decididas/os a mirar desde otra óptica y actuar con otros recursos cuando nos encontremos con las diferencias; sean sutiles o evidentes. Sentimos que estamos preparados para llevar a la práctica lo que hasta aquí hemos incorporado, pero ¡oh sorpresa!, los demás están en otro canal, ellas y ellos no han oído hablar de la interculturalidad, ni de la importancia de convivir en la diversidad y respetar las diferencias. Te has dado cuenta que además de llevar el chip intercultural ahora también eres un vocera/o, te has convertido en promotor/a y lo mejor será estar preparada/o.

En lo referente a las relaciones interpersonales que aspiran a convertirse en interculturales no hay recetas mágicas ni infalibles, pero en este capítulo abordaremos algunas herramientas que te pueden ser de utilidad en la construcción de esa sociedad que queremos.

Al encontrarte con las diferencias, en tu papel como vocero y agente de cambio social, se comenzarán a visibilizar expresiones, actitudes y omisiones en relación con el enfoque. Serás consciente de gestos y comportamientos que no encajan en los principios de la interculturalidad y actuarás en consecuencia.

Es importante tener presente que esos fenómenos visibilizados despertarán el deseo de revertirlos y te generarán miedo, incertidumbre o bien te llevarán indudablemente al conflicto. No te preocupes, es parte del proceso.



Foto:
Heriberto Rodríguez Rodríguez

Diálogo intercultural

El diálogo es una necesidad del ser humano, para realizarse requiere una actitud abierta a la escucha que no significa renunciar a la identidad y a la defensa de las propias ideas. Exige, no obstante, que los individuos abandonen la pretensión de ser exponentes de la única verdad o de poseer la totalidad de la misma.

Cuando hablamos de diálogo entre culturas partimos del reconocimiento de las identidades propias y, por lo tanto, asumimos la diferencia como dato y como valor.

El propósito del diálogo es hacer el esfuerzo de la comprensión mutua y no del convencimiento de uno sobre el otro.

*“El diálogo es una actitud, una disposición y no un resultado”
(Uranga, 2015)*

Características del diálogo intercultural¹

- Sólo puede darse como consecuencia de una construcción política, económica, social y cultural de la que todas y todos somos co-autores y responsables.
- Requiere una construcción intersubjetiva, porque permite al sujeto ponerse “en el lugar del otro” a partir de lo que conoce de su interlocutor, ese “otro” con quien comparte el espacio social.
- Requiere de la alteridad, es decir del reconocimiento del otro como diferente y valorarlo a partir de su identidad desigual.
- El diálogo intercultural se concreta en el marco de la conflictividad social, es un proceso complejo que pone en juego la lucha de identidades.
- En el diálogo intercultural ninguna de las partes involucradas imponen su visión, sino que negocian las formas de comunicación y aproximación entre los participantes.
- Tener noción sobre la cultura del otro, es decir, sobre sus normas de convivencia, sus criterios éticos y morales, sus modos de relacionarse, sus gustos y preferencias.
- Requiere de la construcción de historias comunes y ritos de aproximación entre los participantes de diálogo.
- Requiere la vigencia plena de los derechos humanos y de la libertad de los actores sociales, de los pueblos, las comunidades y las personas.
- Reconoce que pueden existir tensiones entre los participantes del diálogo y que estas tensiones pueden manifestarse en sensaciones, emociones que permean las opiniones expresadas.



Foto:
Heriberto Rodríguez Rodríguez

¹ De acuerdo al documento “Diálogo Intercultural. Pautas para un mejor diálogo en contextos de diversidad cultural.” (2015)



¿Cómo podemos dialogar interculturalmente?

- Tener disposición de dialogar
 - Desarrollar competencias interculturales como el respeto, la tolerancia, flexibilidad y reconocimiento de la diversidad cultural.
 - Desarrollar una conciencia cultural crítica para poder reflexionar sobre nuestras posiciones y valores que construyen nuestra identidad y por lo tanto, nuestra mirada ante los demás.
 - Tener una comprensión de la cultura propia y la del otro.
 - Ser consciente que no existe una única interpretación de las vivencias y experiencias.
- Profundizar en el conocimiento del otro. Para ello, se necesita tomar en cuenta que la cultura no es solo el folclor de una comunidad, sino también, sus normas de convivencia, sus criterios éticos y morales, sus modos de relacionarse e incluso sus gustos y preferencias.
 - Informarse sobre las nociones en derechos colectivos, interculturales y diversidad cultural.
 - Respetar los derechos y las identidades del otro, desde del reconocimiento y la valoración mutua.
 - Ser empático con el otro, esto implica comprender la historia y las circunstancias del otro.
 - Valorar la diversidad cultural.

Foto:
Heriberto Rodríguez Rodríguez

Comunicación intercultural

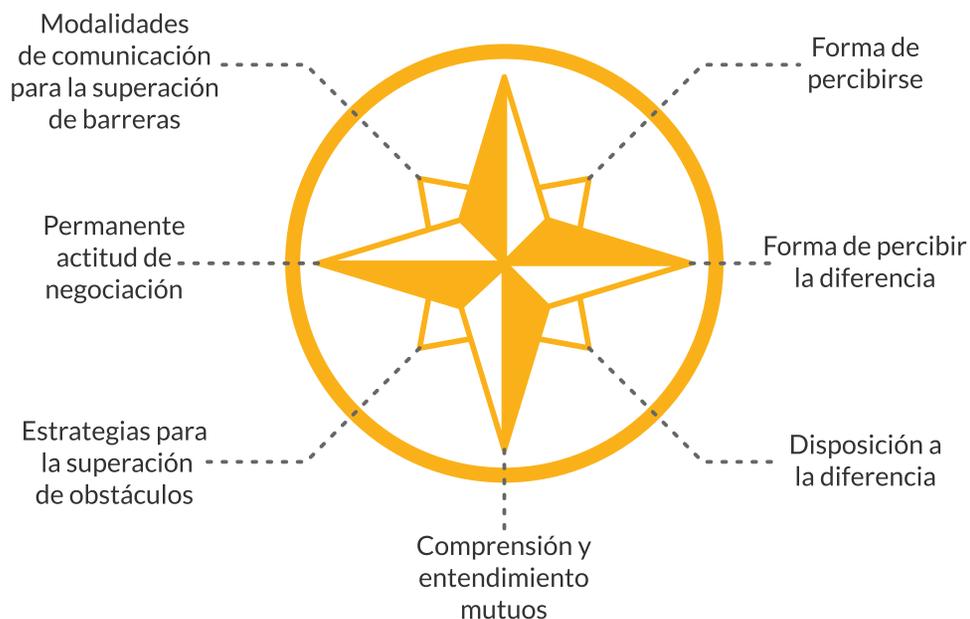
Hemos establecido la importancia que tiene el diálogo intercultural en los encuentros con el otro. Ahora la cuestión es ¿De qué trata la comunicación intercultural? ¿Qué características tiene? ¿Qué necesito para ponerla en práctica?

Según Rizo (2013) La comunicación intercultural es la comunicación interpersonal donde intervienen personas con unos referentes culturales lo suficientemente diferentes como para que se auto perciban distintos, teniendo que superar algunas barreras personales y contextuales para llegar a comunicarse de forma efectiva. En esta definición están inmersos, ya sea de forma explícita o implícita, los siguientes elementos, que podemos concebir como requisitos para la comunicación intercultural, a saber:

1. La auto-percepción y hetero-percepción de la diferencia
2. La disposición a la diferencia
3. La búsqueda de comprensión mutua y entendimiento
4. La búsqueda de estrategias para superación de obstáculos
5. La permanente actitud de negociación de sentidos
6. El uso de modalidades diversas de comunicación que coadyuven a la superación de barreras
7. La conciencia de un fin común:
8. La comprensión

Interculturalidad como proceso de comunicación

Es la búsqueda de caminos para la fluidez y desarrollo humanos, poniendo en juego el diálogo, la tolerancia y el respeto
(Riess y Martínez, 2014)



Marta Rizo también nos explica que en el campo de la comunicación intercultural existen dos grandes líneas de trabajo, la comunicación intercultural entendida desde las relaciones interpersonales, uno a uno, entre pueblos o sistemas culturales o bien desde la comunicación mediática o mediada que se centra en el tratamiento diferenciado de la información de un mismo acontecimiento en medios de distintos países o bien de distintas cadenas informativas.

Como proceso interactivo, la comunicación permite llevar a cabo la interculturalidad, la hace manifiesta, objetivable. Por otra parte, como principio de contacto, la comunicación contribuye a la interculturalidad en tanto que puede privilegiar – en contextos de negociación o conflicto – el respeto entre sujetos (Rizo, 2013)

Lengua y Comunicación intercultural

Además de la comunicación y el diálogo cabe mencionar la importancia que tiene la lengua. La lengua es un elemento formador de la cultura misma, herramienta del pensamiento, vía de comunicación y expresión, así como memoria histórica de cada una de las culturas. La lengua como dimensión constitutiva de la cultura de un pueblo, desempeña un papel muy importante en el desarrollo de la vida sociocultural; es el espacio simbólico en que se condensan las experiencias históricas y las relaciones que determinado pueblo sostiene con el mundo que lo circunda (Ahuja et.al, 2004 citada en PEEI, 2014) por ello resulta de suma importancia poner atención en la forma que nos expresamos.

Además de la conciencia de que el encuentro con los otros resulta en algunos momentos difícil, conflictivo y en otros enriquecedor y dialogante, la comunicación intercultural como competencia es posible a través de la puesta en práctica de la lengua. Cuidar las formas de expresión, abonarán a la posibilidad de establecer relaciones interculturales.

La comunicación intercultural puede ser abordada por un lado desde las relaciones interpersonales, uno a uno, entre pueblos o sistemas culturales; por el otro también puede ser entendida desde la comunicación mediática o mediada que se centra en el tratamiento diferenciado de la información de un mismo acontecimiento en medios de distintos países o bien de distintas cadenas informativas.

Expresiones desde la interculturalidad

Es fundamental la forma en que nos comunicamos tanto desde los medios de comunicación como en las relaciones que establecemos uno a uno ya que es en el lenguaje donde se crea y recrea la cultura. Visibilizar las expresiones que obstaculizan el ejercicio de las relaciones interculturales es otra tarea que debemos tener presente. Deconstruir las expresiones cotidianas que vulneran el respeto a la diversidad y los principios del enfoque intercultural resulta un ejercicio permanente.

Cuatro preguntas ¿y las respuestas?

El desarrollo de competencias interculturales se centra en la revisión permanente de actitudes que eviten vulnerar los principios del enfoque intercultural para no reproducir conductas que entorpezcan los procesos de convivencia pacífica y respetuosa en la diversidad.

El enfoque intercultural advierte una defensa de saberes, valores y normas de convivencia, que se ven enriquecidos con las aportaciones de quienes conforman una sociedad.

La educación intercultural es una alternativa que promueve y favorece dinámicas inclusivas en todos los procesos de socialización, aprendizaje y convivencia desde espacios formales como no formales.

En palabras de Fonet (2007) el espacio intercultural es el lugar donde no solamente se intercambian maneras de pensar sino donde se aprende a pensar de nuevo. En este contexto se interpela ¿por qué piensas así? Esto es lo que puede promover el espacio intercultural; este espacio nos da otras luces y nos ayuda así a darles nuevas perspectivas a nuestras visiones e ideas. El pro-

greso de la interculturalidad se da en este equilibrio inestable entre lo universal y lo singular.

Sigamos deconstruyéndonos para avanzar a la conformación de la sociedad intercultural. Una sociedad en la que podamos reconocernos en la diversidad, convivir en el respeto y la cordialidad. Comunicarnos desde la escucha activa, empática y dialogante.

En este libro nos hemos planteado cuatro preguntas clave para comenzar a reinventarnos. Insistimos que no hay respuestas absolutas. Se trata de proponer un punto de partida de detonar las reflexiones y análisis para transformar nuestra realidad y actuar en consecuencia.

Referencias

- Byram, M.; Nichols, A. y Stevens, D. (2001). *Developing Intercultural Competence in Practice*, Clevedon: Multilingual Matters, Ltd. citado en Malik, B. (2012). *Desarrollo de competencias Interculturales en Orientación*, documento para el curso de doctorado *Intervención psicopedagógica e inclusión social (Programa Diversidad e Igualdad Escolar)*. Disponible en: https://issuu.com/paty_garcia/docs/desarrollo_competencias_interculturales
- Castillo, J. (2012). *Sociología de la educación*. México: Red Tercer Milenio
- CGEIB. (2016). *ABC de la interculturalidad*.
- Chapela, L. (2004). *Organización del trabajo escolar: El desarrollo de competencias*. Cuadernillo de trabajo para maestras y maestros de educación indígena. México: DGEI-SEN-SEP, citado en Riess, C. (2013). *Intraculturalidad y materiales didácticos: metodología para la recuperación de saberes*. México: SEP-CGEIB.
- Chapela, L. (2007). *Relaciones Interculturales*. México: SEP, CGEIB
- Embríz, A.; Riess, B y Sortibán, T. Comp. (2011). *Movimiento Nacional por la Diversidad Cultural de México. La diversidad cultural (Marco conceptual)*. México: SEP-CGEIB
- Fornet, R. (2007). *Sobre el concepto de interculturalidad*. México: SEP-CGEIB
- Geertz, C. (2003). *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa. Disponible en: <https://antroporecursos.files.wordpress.com/2009/03/geertz-c-1973-la-interpretacion-de-las-culturas.pdf>
- Giddens, A. (1999). *Sociología*, Madrid: Alianza
- Giménez, G. (2000). *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. México: Instituto de Investigaciones Sociales UNAM Recuperado de <http://perio.unlp.edu.ar/teorias2/textos/articulos/gimenez.pdf>

Ministerio de cultura. (2015). *Diálogo Intercultural. Pautas para un mejor diálogo en contextos de diversidad cultural*. Lima: Ministerio de Cultura. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/DIALOGO%20INTERCULTURAL%20-%20A5.pdf>

Programa Especial de Educación Intercultural 2014-2018. (2014). México: SEP-CGEIB. Disponible en: https://eib.sep.gob.mx/isbn/PEEI_2014_2018.pdf

Riess, B. y Martínez, R. (2014). *Directrices para la comunicación intercultural*. México: SEP-CGEIB. Disponible en: <http://eib.sep.gob.mx/isbn/9786079116125.pdf>

Riess, B. (2013). *Intraculturalidad y materiales didácticos: Metodología para la recuperación de saberes*. México: SEP-CGEIB. Disponible en: <https://eib.sep.gob.mx/isbn/9786079116132.pdf>

Riess & Martínez, 2014, Citado en: Pech, C. Rizo, M. Romeu, V. (2008). *Manual de comunicación intercultural*. México: Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Disponible en: <https://israelleon.files.wordpress.com/2011/09/lectura-0-manual-de-comunicacion-3b3n-intercultural.pdf>

Rizo, M. (2013). *Comunicación e interculturalidad. Reflexiones en torno a una relación indisoluble*. Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/687/68726424002.pdf>

Schettino, M. (2010) *Introducción a las ciencias sociales*. México: Pearson

Uranga, W. (2015). *Comunicación para el diálogo político e intercultural. Derecho a la comunicación y ciudadanía comunicacional*. Campos en Ciencias Sociales, v. 3, n. 1, p. 51-78, jun. 2015. ISSN 2539-4363. Recuperado de <http://revistas.usta.edu.co/index.php/campos/article/view/3317/3154>



www.eib.sep.gob.mx
cgeib@nube.sep.gob.mx

MIRAR Y EDUCAR EN LA DIVERSIDAD

Se autoriza la reproducción, parcial o total, de esta obra siempre que se cite la fuente, sea con propósitos educativos y sin fines de lucro. Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.